

UrgoK2

Latex free

fr La mise en place de ce dispositif médical doit être effectuée par une personne formée à la pose de bandes de compression.
Lire attentivement la notice.

de Die Anwendung dieses Medizinproduktes muss von einer Person durchgeführt werden, die im Anlegen von Kompressionsbinden geschult ist. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung gründlich durch.

it L'applicazione di questo dispositivo medico deve essere eseguita da una persona qualificata nell'applicazione di bendaggi compressivi. Leggatamente queste istruzioni per l'uso.

1 18-25 cm
2 25-32 cm

3 8 cm
4 10 cm et 12 cm

5 18-25 cm
6 25-32 cm

7 8 cm
8 10 cm et 12 cm

I 18-25 cm
II 25-32 cm

III 8 cm
IV 10 cm et 12 cm

Urgo Medical

fr Vidéo de pose disponible

de Ein Anwendungsvideo ist verfügbar

it Applicazione video disponibile

(2022-10)
Laboratoires URGO
42 rue de Longvic - 21300 CHENÔVE - France

fr DESCRIPTION DU PRODUIT

URGO K2 (ou URGOK2 Latex Free) est un système de compression multi-types bi-bande composé d'une bande à allongement court et d'une bande à allongement long.

Sa technologie exclusive PresSure system, basée sur des indicateurs de pression, permet de guider la pose pour appliquer le bon niveau d'étreinte et de recouvrement, selon le kit choisi.

CONTENU DES KITS

URGO K2 est composé de KTech (Bande 1) et de KPress (Bande 2).

URGO K2 Latex Free est composé de KTech (Bande 1) et de KPress Latex Free (Bande 2).

de PRODUKTBESCHREIBUNG

URGO K2 (oder URGOK2 Latex Free) ist ein Zweikomponenten-Kompressionssystem, bestehend aus einer Kurzzugbinde und einer Langzugbinde.

Die exklusive PresSure System-Technologie, die auf Druckindikatoren basiert, erleichtert das Anlegen mit einer korrekten Dehnung sowie einer korrekten Überlappung gemäß dem ausgewählten Set.

INHALT DER KOMPRESSIONSSETS

URGO K2 besteht aus KTech (1. Lage) und KPress (2. Lage).

URGO K2 Latex Free besteht aus KTech (1. Lage) und KPress Latex Free (2. Lage).

fr MISE EN PLACE

KTech: bande à allongement court, de couleur blanche, apportant compression, protection.

Composition : ouate : viscose, polyester; support : polyamide, élasthanne.

Bande 2 :

KPress/KPress Latex Free : rosa/beige farbene, kohäsive Langzughilfe; liefert den zusätzlichen Kompressionsdruck, um den therapeutisch notwendigen Druck zu erreichen und hält die Binden sicher an Ort und Stelle.

Zusammensetzung von KPress: Acryl, Polyamid, Bastan; das Kohäsive Material enthält Naturkautschuklatex.

Zusammensetzung von KPress Latex Free: Baumwolle, Polyester, Polyamid, Elastan; synthetisches, latexfreies kohäsives Material.

ABMESSUNGEN

URGO K2 (oder URGOK2 Latex Free) ist in zwei Größen erhältlich, für folgende Knöchelumfänge: 18-25 cm und 25-32 cm.

URGO K2 ist in drei Breiten erhältlich: 8 cm, 10 cm und 12 cm.

URGO K2 Latex Free ist nur in der Breite von 10 cm verfügbar.

(Einige Kompressionssets sind möglicherweise nicht in Ihrem Land erhältlich.)

de DAS PRODUKT

URGO K2 (oder URGOK2 Latex Free) ist ein Zweikomponenten-Kompressionssystem, bestehend aus einer Kurzzugbinde und einer Langzugbinde.

Die exklusive PresSure System-Technologie, die auf Druckindikatoren basiert, erleichtert das Anlegen mit einer korrekten Dehnung sowie einer korrekten Überlappung gemäß dem ausgewählten Set.

INHALT DER KOMPRESSIONSSETS

URGO K2 besteht aus KTech (1. Lage) und KPress (2. Lage).

URGO K2 Latex Free besteht aus KTech (1. Lage) und KPress Latex Free (2. Lage).

fr PROPRIÉTÉS

- Confortable jour et nuit pour une meilleure observance du patient.
- Chaussage facile.
- Bonne mobilité de la cheville.
- Facile et rapide à appliquer à la bonne pression à l'aide du PresSure System : la pression thérapeutique est atteinte dès la première pose.
- Niveau de pression élevé à la cheville (environ 40mmHg).
- Indice de rigidité élevé : Compression continue grâce à une pression de travail élevée et une pression de repos modérée, créant un effet de massage favorisant le retour veineux et la réduction de l'œdème.
- Le système peut rester en place jusqu'à 7 jours.

de EIGENSCHAFTEN

- Angenehmer Tragekomfort tagsüber und nachts für verbesserte Patientenadhärenz.
- Einfaches Tragen von Schuhen.
- Gute Beweglichkeit des Knöchels.
- Leichte, schnelle und genaue Anwendung dank des PresSure Systems: Der therapeutische Druck wird schon beim ersten Anlegen erreicht.
- Hoher Kompressionsdruck am Knöchel (ca. 40 mmHg).
- Hoher Steifigkeitsindex: Kontinuierliche Kompression dank eines starken Arbeitldrucks und eines mäßigen Ruhedrucks, wodurch ein Massageneffekt entsteht, der den venösen Rückfluss und die Ödemreduktion unterstützt.
- Das Kompressionssystem kann bis zu sieben Tage angebracht bleiben.

fr INDICATIONS

Traitement, chez l'adulte, de l'ulcère veineux de jambe et/ou des œdèmes du membre inférieur, pour lequel une compression forte est recommandée.

de KONTRAINDIKATIONEN

- Maladie ou schwere arterielle Erkrankungen, insbesondere mit einem aktuellen Knöchel-Arm-Druckindex (Ankle Brachial Pressure Index, ABI) < 0,8.
- Patienten mit Phlegmasia cerulea dolens oder septischer Phlebitis.
- Ödeme bei kongestiver Herzinsuffizienz.
- Epifaszialer arterieller Bypass.
- Bekannter Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile - besonders Latex für URGOK2.

fr VORSICHTSMASSENNAHMEN

- Nur zur einmaligen Verwendung: Nicht waschen, da ansonsten die Leistungsfähigkeit des Medizinproduktes beeinträchtigt werden kann.
- Nicht sterilisieren.
- Nicht verwenden, direkt Kontakt mit einer Wunde.
- Im Falle eines arteriellen Bypasses, bei Herzniedrigung, peripherer Neuropathie (zum Beispiel im Falle von Diabetes), infizierter peripherer Ulzera oder bei Zellulitis: Ergründen darf das Kompressionssystem erst nach Überweisung zu einem Facharzt und unter engmaschiger ärztlicher Überwachung eingesetzt werden.
- Bei einem ABI > 1,3, Verdacht auf Mediausklerose oder Revaskularisation in der Vorgeschiedene, wird vor Beginn der Kompressionstherapie eine umfangreiche venäre Abklärung empfohlen.
- Bei einem infizierten Unterschenkelknoten ist die Infektion in Kombination mit einer Kompressionstherapie zu behandeln.
- Die Wirksamkeit von URGOK2 (oder URGOK2 Latex Free) wurde getestet und validiert für die gemeinsame Anwendung von KTech und KPress (oder KPress Latex Free).
- Befolgen Sie die unten angegebene Anwendungsmethode, um den empfohlenen therapeutischen Druck zu erreichen. Das PresSure-System wurde speziell konzipiert, um das Anlegen der Binden zu erleichtern.
- Wenn weiteres Material zur Fixierung der Binden eingesetzt wird, muss dies mit Vorsicht erfolgen, um eine Reaktion auf dieses Fremdmaterial zu vermeiden.
- Dieses Kompressionssystem sollte nach ärztlicher Anweisung kontinuierlich Tag und Nacht bis zur nächsten Versorgung getragen werden.
- Treten bei der Anwendung des Produkts Beschwerden, Schmerzen oder Hautreaktionen auf, sollte der Patient sich an seinen Arzt wenden.
- Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde gemeldet werden.

fr GE BRAUCHSANWEISUNG

Vor dem Anlegen der Binde

- Applizieren Sie beim Vorliegen einer Wunde eine geeignete Wundauflage, bevor Sie KTech anlegen.
- Untersuchen Sie die Beinform und identifizieren Sie Bereiche, die einem Risiko für übermäßigen Druck unterliegen (Knochenvorsprünge). Schützen und formen Sie die Beine gegebenenfalls mit Wattepolsterung.
- Messen Sie den Knöchelumfang und wählen Sie die entsprechende Set-Größe (18-25 cm oder 25-32 cm) (Abbildung 1). Bei einem Knöchelumfang > 32 cm kann das Set mit 25-32 cm verwendet werden: der Kompressionsgrad erreicht den therapeutischen Druck mit fortschreitender Odemreduktion.
- Befolgen Sie die unten angegebene Anwendungsmethode, um den empfohlenen therapeutischen Druck zu erreichen. Das PresSure-System wurde speziell konzipiert, um das Anlegen der Binden zu erleichtern.
- In caso di uso: Non lavare il dispositivo medicali al fine di mantenere le loro prestazioni.
- Non utilizzare direttamente su una lesione.
- In caso di bypass arterioso, di insufficienza cardiaca, neuropatia periferica (es. in caso di diabete), ulcera periferica (es. in caso di diabete), insufficienza arteriale cronica.
- Non utilizzare direttamente su una lesione.
- In caso di ulcera della gamba infetta, trattare l'infezione in combinazione con la terapia compressiva.
- L'efficacia di URGOK2 (o URGOK2 Latex Free) è stata testata e convalidata insieme all'applicazione di KTech e KPress (o KPress Latex Free).
- Seguire il metodo di applicazione indicato di seguito per ottenere la pressione terapeutica raccomandata. Il sistema PresSure è stato progettato specificamente per facilitare l'applicazione delle bende.
- Il presente sistema di compressione deve essere indossato continuamente giorno e notte fino al cambio di medicazione successivo, a discrezione del medico.
- In caso di disagio, dolore o reazioni cutanee mentre si indossa questo prodotto, il paziente deve contattare il proprio medico.
- In caso di incidente grave collegato a questo prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità nazionale competente.

fr ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'applicazione delle bende

- Se è presente una lesione, effettuare una medicazione appropriata prima di applicare KTech.
- Esaminare la forma della gamba e identificare le aree a rischio di eccessiva pressione (es. prominenze ossee). Proteggere e rimodellare la gamba con ovatta, se necessario.
- Misurare la circonferenza della caviglia e scegliere, di conseguenza, la dimensione del kit (18-25 cm o 25-32 cm). (Figura 1) Per una circonferenza della caviglia > 32 cm, si può utilizzare il kit 25-32 cm: il livello di compressione si avvicinerà alla pressione terapeutica con la progressiva riduzione dell'edema.
- In presenza di gambe molto robuste, si possono usare 2 kit per coprire tutto l'arto.
- È preferibile applicare il sistema di compressione al mattino o dopo che le gambe del paziente siano state sollevate per un'ora, in modo tale da ridurre al minimo l'edema ortostatico.
- A seconda dell'indicazione, valutare la necessità di una fasciatura che vada dall'alluce al ginocchio o dall'alluce alla coscia e scegliere la larghezza appropriata del kit a seconda del metodo di applicazione mostrato di seguito.

de METODO DI APPLICAZIONE

Anlegen „unter dem Knie“

1. Positionieren Sie den Fuß im 90°-Winkel – „Zehen zur Nase“ (Abbildung 2).
2. Assichern Sie, dass die Wattepolsterung von KTech auf der Haut aufliegt und die aufgedruckten Druckindikatoren oben (an den Fußwurzel) (18-25 cm Set-Größe) oder in der Mitte (25-32 cm Set-Größe) der Binde sichtbar sind. Beginnen Sie an den Zehengrundgelenken undwickeln Sie ein oder zwei Lagen um den Fuß, um die Binde mit einer mittleren Dehnung fest anzubringen, abhängig vom Gefüsstatus, der Fußform und dem Vorhandensein von Ödemen (Abbildung 3).
3. Nehmen Sie die Ferse und umwickeln Sie den Knöchel in Form einer Acht. Stellen Sie sicher, dass die Ferse vollständig bedeckt ist, um Reibungen zu vermeiden (Abbildung 4).
4. Wickeln Sie die Binde an dem Knöchel spiralförmig nach oben bis zum Knie und ziehen Sie die Binde dabei so, dass die Druckindikatoren wieder sichtbar sind. Um die korrekte Überlappung zu erreichen, bedekken Sie die Druckindikatoren (18-25 cm Set-Größe: 50 % / 12 Überlappung der Bindenbreite); 25-32 cm Set-Größe: 2/3 Überlappung der Bindenbreite) (Abbildung 5). Enden Sie 2 cm unter der Kniekehle.
5. Schneiden Sie die übrige Binde mit einer Schere ab, da ein zusätzliches Umwickeln den Druck erhöht (Abbildung 6). Befestigen Sie die Ende mit einem Pflasterstreifen.
6. Anlegen „sous le genou“
7. Führen Sie die Binde spiralförmig nach oben bis zum Knie und ziehen Sie die Binde dabei so, dass die Druckindikatoren wieder sichtbar sind. Um die korrekte Überlappung zu erreichen, bedekken Sie die Druckindikatoren (18-25 cm Set-Größe: 50 % / 12 Überlappung der Bindenbreite); 25-32 cm Set-Größe: 2/3 Überlappung der Bindenbreite) (Abbildung 7).
8. Tagliare l'eventuale benda in eccesso con un paio di forbici, in quanto un bendaggio supplementare aumenterà la pressione.
9. Applicare KPress (o KPress Latex Free) su KTech utilizzando la stessa tecnica di applicazione di KTech. Per il comfort del paziente, lasciare un piccolo bordo di KTech vicino alle dita dei piedi e al ginocchio in modo che solo KTech sia a diretto contatto con la pelle.
10. Una volta applicato, premere delicatamente sul bendaggio per assicurare la massima coesione. (Figura 7).

fr APPLICAZIONE „sotto il ginocchio“

Se necessario, fasciare prima le dita dei piedi con un bendaggio appropriato.

Per il bendaggio completo delle gambe, utilizzare la stessa tecnica di applicazione di quella „sotto il ginocchio“.

Durante l'applicazione, il ginocchio deve essere leggermente piegato per garantire la mobilità del paziente.

Per continuare l'applicazione fino alla sommità della coscia devono essere utilizzati diversi KTech (Figura 1); nell'applicare un nuovo KTech, iniziare eseguendo un giro intorno al KTech precedente.

Coprire il ginocchio assicurandosi che il bordo di KTech sia posizionato sopra la fossa poplitea, evitando in questo modo lesioni cutanee.

Tagliare con un paio di forbici l'eccesso di KTech e fissare con del nastro adesivo.

Applicare KPress (o KPress Latex Free) su KTech utilizzando la stessa sequenza di bende e la stessa tecnica di applicazione di KTech (Figura 7). Una volta applicato, premere delicatamente sul bendaggio per assicurare la massima coesione e, qualora necessario, fissarlo con il nastro adesivo.

	NE PAS REUTILISER		DISPOSITIF MEDICAL
	ATTENTION		NIVEAU DE PRESSION
	CONSULTER LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION		TAILLE DU KIT
	CODE DE LOT		URGO K2 : PRÉSENCE DE LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL
	DATE LIMITÉE D'UTILISATION		URGO K2 Latex Free : FORMULE SANS LATEX
	REFERENCE CATALOGUE		NOM : C. BENARDEAU
	FABRICANT		CLG 2

	NICHT WIEDERVERWENDEN		DISPOSITIVO MEDICO
	ACHTUNG		LIVELLO COMPRESSIONE
	CONSULTARE LE CONDITIONS D'USO		DIMENSIONE DEL KIT
	NUMERO DI LOTTO		URGO K2: PRESENZA DI LATICE DI GOMMA NATURALE
	DATA DI SCADENZA		URGO K2 Latex Free: ASSSENZA DI LATICE DI GOMMA NATURALE
	CODICE ARTICOLO		PRODUTTORE
	FABRICANT		AMPIZZA DELLA BENDA

IFU URGOK2 LATEX FREE DE	
INFORMATIONS :	CODE ARTICLE :
CENTRE DE COÛT : 54708	VERSION 106305 A
ANNULE & REMPLACE : 105143A	DIMENSIONS :
Réf Tracé DECOUPE : 296-420-00	Corps 6,5 à 80%
	296 x 420 mm

IMPRESSION 1 COULEUR : 540 U DATE DE REALISATION : 07/12/2022 CLG 2

DATE DE VALIDATION :

Couleur SIMULATION du VERNIS

Couleurs Techniques NON IMPRIMABLES

+ Découpe

VISA CHEF PRODUIT :

CONTACT :

NOM : C. BENARDEAU

Claude GARCIA

c.garcia@fr.urogo.com

03 80 44 71 75

DATE : /12/2022

03 80 44 71 75

URGO
MEDICAL